ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(90) 129 τελικό
Βρυξέλλες, 11 Απριλίου 1990

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί της εφαρμογής της απόφασης του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Κύπρου που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί της εφαρμογής της απόφασης του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Μάλτας που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί της εφαρμογής της απόφασης του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Κύπρου που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "κατγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με το παρόν σχέδιο απόφασης τροποποιείται, μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, τα πρωτόκολλα περί του ορισμού της έννοιας "προϊόντα καταγωγής" και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, τόσον από τεχνική άποψη, όσο και από την άποψη των διατάξεων που είναι απαραίτητες για μια καλή εφαρμογή των εμπορικών καθεστώτων που προβλέπονται από το συμπληρωματικό πρωτόκολλο της συμφωνίας που συνάφθηκε μεταξύ της ΕΟΚ και της Κύπρου.

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί της εφαρμογή της απόφασης του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Κύπρου που τροποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

ότι η απόφαση του Συμβουλίου της 21Δεκεμβρίου 1987 για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνθεσης ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Κυπριακή Δημοκρατία συνεπεία της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα (1), καθόρισε από την 1η Ιανουαρίου 1988 το καθεστώς που εφαρμόζεται από την Ισπανία και την Πορτογαλία κατά τις συναλλαγές με την Κύπρο (1),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας,

ότι κατ'εφαρμογήν του άρθρου 25 του πρωτοκόλλου σχετικά με τον ορισμό της έννοιας καταγόμενα προϊόντα και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, το Συμβούλιο Σύνθεσης ΕΟΚ-Κύπρου θέσπισε την απόφαση, αριθ. που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες,

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η εφαρμογή της απόφασης αυτής στην Κοινότητα,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 393 της 31.12.1987, σ.36

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εφαρμόζεται στην Κοινότητς η απόφαση αριθ. του συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Κύπρου.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχέδιο απόφασης αριθ. 189 του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Κύπρος με το οποίο τροποποιείται, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΘΕΣΗΣ

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και της Δημοκρατίας της Κύπρου, που υπογράφηκε στις 19 Δεκεμβρίου 1972,

το πρόσθετο πρωτόκολλο που υπογράφηκε στις 9 Οκτωβρίου 1987 μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και ιδίως το άρθρο 23,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στη συνέχεια καλείται "πρωτόκολλο καταγωγής" (2), πρέπει να τροποποιηθεί μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, τόσο από τεχνική άποψη όσο και από την άποψη των μεταβατικών διατάξεων που είναι απαραίτητες για την καλή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα απορρέοντα από την εν λόγω προσχώρηση πρωτόκολλα,

ότι οι μεταβατικές διατάξεις πρέπει να διασφαλίσουν τη σωστή εφαρμογή των εμπορικών αυτών διατάξεων μεταξύ της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφενός, και της Κύπρου αφετέρου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

---

(1) ΕΕ αριθ. L 133 της 21.05.1973, σ.2
(2) ΕΕ αριθ. L 339 της 28.12.1977, σ.19

Άρθρο 1

Οι διατάξεις του πρωτοκόλλου που αναφέρονται κατωτέρω τροποποιούνται ως εξής:

1) Στο άρθρο 19 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:

Τα πιστοποιητικά EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

"DELIVRE A POSTERIORI"
"UDSTEDT EFTERFOLGENDE"
"NACHTRAGLISH AUSGESTELLT"
"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"
"ISSUED RETROSPECTIVELLY"
"EXPEDIDO A POSTERIORI"
"RILASCIATO A POSTERIORI"
"AFGEGEVEN A POSTERIORI"
"EMITIDO A POSTERIOR"

2) Το άρθρο 20 αντικαθίσταται ως εξής:

"Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχουν στην κατοχή τους. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ'αυτόν τον τρόπο πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

"DUPLICATA"
"DUPLICAAT"
"DUPLIKAT"
"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
"DUPLICADO"
"DUPLICATO"
"DUPLICATE"
"SEGUNDA VIA"

3) Το άρθρο 29 αντικαθίσταται ως εξής:

"Άρθρο 29
Τα προϊόντα που πληρούν τους όρους του τίτλου 1 και που κατά την 1η Ιανουαρίου 1988, βρίσκονται είτε καθ'οδόν, είτε μέσα στην Κοινότητα στις Καναρίους Νήσους, Θέουτα Μελίλλια ή στην Κύπρο και έχουν τεθεί υπό το καθεστώς της προσωρινής εναπόθεσης, την τελωνειακής αποταμίευσης ή των ελευθέρων ζωνών, είναι δυνατό να απολαύουν των διατάξεων της συμφωνίας με την επιφύλαξη της προσκόμισης, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία αυτή, στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής καθώς και των δικαιολογητικών εγγράφων για την άμεση μεταφορά".

4) Τα ακόλουθα άρθρα εισέρχονται εντός του αρχικού Πρωτοκόλλου.

"Άρθρο 31
Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρόσθετου πρωτοκόλλου των σχετικών με τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτας και Μελίλλιας, εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, το παρόν πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στα επόμενα άρθρα 32 και 34".

"Άρθρο 32
Ο όρος "Κοινότητα" που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοινότητας" δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτας και Μελίλλιας".

"Άρθρο 33

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες παράγραφοι αντί του άρθρου 1 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Με την επιφύλαξη ότι έχουν μεταφερθεί αμέσως σύμφωνα με διατάξεις του άρθρου 5 θεωρούνται ως:

α) προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτας και Μελίλλιας:

i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλλια·

ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλλια στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή δεν απαιτείται εντούτοις για τα προϊόντα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, Κύπρου ή της Κοινότητας, εφόσον τα προϊόντα αυτά υποβλήθηκαν, στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλλια, σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις υπό την προϋπόθεση ότι οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

β) προϊόντα καταγωγής Κύπρου:

i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Κύπρο,

ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στο Μαρόκο στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή δεν απαιτείται εντούτοις για τα προϊόντα καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλλια ή την Κοινότητα, εφόσον τα πορϊόντα αυτά υποβλήθηκαν στη Κύπρο σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις υπό την προϋπόθεση ότι οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις αυτές δεν υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

3. Οι Κανάριοι Νήσοι, η Θέουτα και η Μελίλλια θεωρούνται ως ένα μόνο έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Κύπρος" και "Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα ή Μελίλλια" στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR.1 και στη θέση 1 του εντύπου EUR.2.

   Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτας και Μαλίλλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR.1 και στη θέση 8 του εντύπου EUR. 2.

5. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Ωστόσο, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αυτά.

   "Άρθρο 34
   Οι Ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στις Καναρίους Νήσους, και τη Θέουτα και Μελίλλια".

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1988.

Έγινε στις,

Για το Συμβούλιο Σύνθεσης
Ο Πρόεδρος

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί της εφαρμογής της απόφασης του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Μάλτας που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "κατγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με το παρόν σχέδιο απόφασης τροποποιείται, μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, τα πρωτόκολλα περί του ορισμού της έννοιας "προϊόντα καταγωγής" και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας, τόσον από τεχνική άποψη, όσο και από την άποψη των διατάξεων που είναι απαραίτητες για μια καλή εφαρμογή των εμπορικών καθεστώτων που προβλέπονται από το συμπληρωματικό πρωτόκολλο της συμφωνίας που συνάφθηκε μεταξύ της ΕΟΚ και της Μάλτας.

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί της εφαρμογή της απόφασης του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Μάλτας που τροποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

ότι η απόφαση του Συμβουλίου της 27 Δεκεμβρίου 1989 για τη σύναψη πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνθεσης ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και της Μάλτας συνεπεία της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα (1), καθόρισε από την 1η Νοεμβρίου 1988 το καθεστώς που εφαρμόζεται από την Ισπανία και την Πορτογαλία κατά τις συναλλαγές με την Μάλτα (1),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας,

ότι κατ'εφαρμογήν του άρθρου 25 του πρωτοκόλλου σχετικά με τον ορισμό της έννοιας καταγόμενα προϊόντα και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, το Συμβούλιο Σύνθεσης ΕΟΚ-Μάλτας θέσπισε την απόφαση, αριθ. που τροποποιεί το πρωτόκολλο αυτό ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες,

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η εφαρμογή της απόφασης αυτής στην Κοινότητα,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 81 της 23.03.1989, σ.10

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εφαρμόζεται στην Κοινότητς η απόφαση αριθ. του συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Μάλτας.

Το κείμενο της απόφασης επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχέδιο απόφασης αριθ. (89 του Συμβουλίου Σύνθεσης ΕΟΚ-Μάλτας με το οποίο τροποποιείται, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΘΕΣΗΣ

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και της Δημοκρατίας της Μάλτας, που υπογράφηκε στις 5 Δεκεμβρίου 1970,

το πρόσθετο πρωτόκολλο που υπογράφηκε στις 14 Δεκεμβρίου 1988 μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και ιδίως το άρθρο 24,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στη συνέχεια καλείται "πρωτόκολλο καταγωγής" (2), πρέπει να τροποποιηθεί μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, τόσο από τεχνική άποψη όσο και από την άποψη των μεταβατικών διατάξεων που είναι απαραίτητες για την καλή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα απορρέοντα από την εν λόγω προσχώρηση πρωτόκολλα,

ότι οι μεταβατικές διατάξεις πρέπει να διασφαλίσουν τη σωστή εφαρμογή των εμπορικών αυτών διατάξεων μεταξύ της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφενός, και της Μάλτας αφετέρου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

---

(1) ΕΕ αριθ. L 61 της 14.03.1971, σ.2
(2) ΕΕ αριθ. L 111 της 28.04.1976, σ.11

Άρθρο 1

Οι διατάξεις του πρωτοκόλλου που αναφέρονται κατωτέρω τροποποιούνται ως εξής:

1) Στο άρθρο 19 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής:

Τα πιστοποιητικά EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

"DELIVRE A POSTERIORI"
"UDSTEDT EFTERFOLGENDE"
"NACHTRAGLISH AUSGESTELLT"
"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"
"ISSUED RETROSPECTIVELLY"
"EXPEDIDO A POSTERIORI"
"RILASCIATO A POSTERIORI"
"AFGEGEVEN A POSTERIORI"
"EMITIDO A POSTERIOR"

2) Το άρθρο 20 αντικαθίσταται ως εξής:

"Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχουν στην κατοχή τους. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ'αυτόν τον τρόπο πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

"DUPLICATA"
"DUPLICAAT"
"DUPLIKAT"
"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
"DUPLICADO"
"DUPLICATO"
"DUPLICATE"
"SEGUNDA VIA"

3) Το άρθρο 29 αντικαθίσταται ως εξής:

"Άρθρο 29
Τα προϊόντα που πληρούν τους όρους του τίτλου 1 και που κατά την 1η Ιανουαρίου 1989, βρίσκονται είτε καθ'οδόν, είτε μέσα στην Κοινότητα στις Καναρίους Νήσους, Θέουτα Μελίλλια ή στη Μάλτα και έχουν τεθεί υπό το καθεστώς της προσωρινής εναπόθεσης, την τελωνειακής αποταμίευσης ή των ελευθέρων ζωνών, είναι δυνατό να απολαύουν των διατάξεων της συμφωνίας με την επιφύλαξη της προσκόμισης, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία αυτή, στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής καθώς και των δικαιολογητικών εγγράφων για την άμεση μεταφορά".

4) Τα ακόλουθα άρθρα εισέρχονται εντός του αρχικού Πρωτοκόλλου.

"Άρθρο 31
Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρόσθετου πρωτοκόλλου των σχετικών με τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτας και Μελίλλιας, εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, το παρόν πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στα επόμενα άρθρα 32 και 34".

"Άρθρο 32
Ο όρος "Κοινότητα" που χρησιμοποιείται στο• παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοινότητας" δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτας και Μελίλλιας".

"Άρθρο 33

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες παράγραφοι αντί του άρθρου 1 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Με την επιφύλαξη ότι έχουν μεταφερθεί αμέσως σύμφωνα με διατάξεις του άρθρου 5 θεωρούνται ως:

α) προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτας και Μελίλλιας:

i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλλια·

ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλλια στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή δεν απαιτείται εντούτοις για τα προϊόντα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, Μάλτας ή της Κοινότητας, εφόσον τα προϊόντα αυτά υποβλήθηκαν, στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλλια, σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις υπό την προϋπόθεση ότι οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

β) προϊόντα καταγωγής Μάλτας:

i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Μάλτα,

ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Μάλτα στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1. Η προϋπόθεση αυτή δεν απαιτείται εντούτοις για τα προϊόντα καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίλλια ή την Κοινότητα, εφόσον τα προϊόντα αυτά υποβλήθηκαν στη Μάλτα σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις υπό την προϋπόθεση ότι οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις αυτές δεν υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

3. Οι Κανάριοι Νήσοι, η Θέουτα και η Μελίλλια θεωρούνται ως ένα μόνο έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Μάλτα" και "Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα ή Μελίλλια" στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR.1 και στη θέση 1 του εντύπου EUR.2.

Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτας και Μαλίλλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR.1 και στη θέση 8 του εντύπου EUR. 2.

5. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Ωστόσο, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αυτά.

"Άρθρο 34
Οι Ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στις Καναρίους Νήσους, και τη Θέουτα και Μελίλλια".

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1989.

Έγινε στις,

Για το Συμβούλιο Σύνθεσης
Ο Πρόεδρος

Fiche d'impact PME

Proposition de 2 règlements du Conseil concernant l'application des Décisions des Conseils d'Association CEE-Chypre et CEE-Malte modifiant, en raison de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal aux Commmunautés européennes, le Protocole relatif à la définition de la notion de produits originaires et aux méthodes de coopération administrative.

Ces propositions ne sont pas considérées présenter des effets négatifs pour les petites et moyennes entreprises.

Le Task Force PME a approuvé cette position.

ISSN 0254-1483

COM(90) 129 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11 02**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-90-145-GR-C

ISBN 92-77-59197-8

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg